

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ
И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

8-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
25 октября 1993 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 8-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КАЛПАГЕ (Шри-Ланка)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ
ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Distr. GENERAL
A/C.4/48/SR.8
19 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ (A/48/21 и A/48/407)

1. Г-н ВИАНЕЛЛО-ЧИОДО (Помощник Генерального секретаря по общественной информации) отмечает, что современная эпоха ставит перед Организацией Объединенных Наций невиданные по масштабам задачи в тот момент, когда она стремится к развитию своей деятельности и к выполнению на международной арене той новой роли, которой от нее ожидают. Президент Джон Ф. Кеннеди сказал, что ООН является для человечества самым последним шансом и что, если бы ей суждено было прекратить свое существование, то на ее месте надо было бы создать новую аналогичную организацию. Вместе с тем, как представляется, в настоящее время трудно определить, чего ожидает или должен был бы ожидать мир от организации всемирного масштаба. Государства-члены обращаются к ООН не только как к основному форуму, в рамках которого может быть начат многосторонний диалог, но и как к уникальному механизму, способному мобилизовать международную общественность на урегулирование конфликтов, прекращение вооруженных столкновений, обеспечение контроля за демократическими выборами, оказание гуманитарной помощи, обеспечение уважения прав человека, охрану окружающей среды, содействие устойчивому социальному-экономическому развитию, причем перечисленные направления деятельности являются лишь немногими из тех приоритетных вопросов, которые включены в повестку дня ООН.

2. К ООН все чаще и чаще обращаются с просьбами об оказании экстренной помощи; однако имеющиеся в ее распоряжении средства отнюдь не позволяют удовлетворить все направляемые в ее адрес просьбы, о чем наглядно свидетельствуют те проблемы, с которыми она сталкивается при осуществлении своих операций. Этим и объясняется тот факт, что Организация не всегда может заручиться поддержкой со стороны общественности по ряду важнейших вопросов. Однако тот "хор голосов, требующих сделать что-либо", о котором упоминал Генеральный секретарь Бутрос Бутрос-Гали, указывает на то, что настало время отреагировать на ожидания всего мира и конкретизировать возлагаемые на нее надежды, мобилизовав политическую волю и средства для реализации тех задач, которые стоят перед Организацией. В этом направлении Департамент должен сделать максимум того, что от него зависит. Это тем более верно в эпоху, когда революция в области информатики превратила коммуникацию - и, соответственно, средства массовой информации - в тот новый мощный инструмент, который содействует формированию политической реальности за счет формирования общественного мнения. Для достижения этих целей Департамент в своей стратегии основывается на использовании информационной программы более открытого типа, нежели в течение последних лет, а также на активизации агитационно-пропагандистской деятельности, выступая от имени ООН. Необходимо поддерживать интерес общественности к Организации и ее деятельности и добиваться более широкого понимания возложенных на нее задач. Информационные программы должны разрабатываться таким образом, чтобы в них использовались любые возможности для привлечения внимания мирового сообщества к задачам, которые предстоит совместно решать в интересах человечества. Коммуникация должна вести к налаживанию плодотворного диалога, а это означает, что стратегии в области информации должны быть в большей мере ориентированы на "коммуникацию", нежели на "предложение". Если деятельность и далее будет основываться на использовании средств печатной или аудиовизуальной информации или же на освещении мероприятий ООН через телевидение или радиовещание, то Департамент общественной информации должен, помимо прочего, переориентировать свои усилия таким образом, чтобы добиться от общественности поддержки Организации и поставленных перед ней новых задач.

(Г-н Вианелло-Чиодо)

3. Как следует из доклада Генерального секретаря о вопросах, касающихся информации (A/48/407), Департамент общественной информации прилагал все усилия для выполнения тех полномочий, которыми он был наделен Генеральной Ассамблей. Финансовые и административные трудности, а также бюрократические препоны делают эту задачу чрезвычайно сложной. Гибкий подход, являющийся отнюдь не излишеством, действительно необходим Департаменту для того, чтобы он мог быстро реагировать на стремительно изменяющуюся обстановку в мире и, в случае необходимости, давать ответ на необоснованные критические замечания со стороны некоторых представителей средств массовой информации. При вступлении в должность одной из основных задач помощника Генерального секретаря было изучение с членами бюро и расширенного бюро Комитета по информации вопроса о реорганизации структур Департамента и пересмотра методов его работы. Поскольку распространение информации о работе ООН неотделимо от мероприятий по мобилизации общественного мнения, Департамент решил использовать более динамичный подход в отношении пропаганды идеалов и принципов, лежащих в основе создания Организации. Он должен использовать все те широкие возможности, которые предоставляются ему в настоящее время, для того чтобы придать им новую силу.

4. В настоящее время Департамент общественной информации состоит из Канцелярии помощника Генерального секретаря и четырех отделов, а именно: Управления представителя Генерального секретаря, Отдела средств массовой информации, Библиотечно-издательского отдела и Отдела по пропаганде и внешним связям. В состав Департамента вошли Библиотека им. Дага Хаммаршельда и некоторые службы бывшего Издательского отдела. Несмотря на расширение функций, Департамент смог обеспечить перестройку своей структуры и упразднить одну должность Д-2, а также сократить штатное расписание на 15 должностей больше, нежели это предусмотрено на начало текущего двухгодичного периода. Уровень должности начальника Департамента был понижен до уровня помощника Генерального секретаря.

5. Управление представителя Генерального секретаря в настоящее время отвечает за функционирование служб распространения информации среди чиновников высшего звена Секретариата, помимо выполнения своих традиционных функций, которые заключаются в организации ежедневных брифингов для представителей средств информации и делегаций и в предоставлении информации Генеральному секретарю. В Отдел средств массовой информации, который отвечает за выпуск печатной и аудиовизуальной продукции (коммюнике для печати, фотографии, радио- и телепередачи, кинорепортажи и выпуски новостей), вошли службы связи с прессой и аккредитация и журналистов. Помимо еженедельных телевизионных передач, в сентябре 1993 года была создана новая служба электронной информации, которая позволяет радиостанциям получать по телефону информацию о ежедневных брифингах представителя Генерального секретаря, информационные бюллетени, специальные сообщения и т.д. Пользователи выразили свое глубокое удовлетворение предоставлением этого нового вида услуг. В Библиотечно-издательский отдел входят библиотечно-издательские службы, переведенные из Управления по обслуживанию конференций, а также службы, занимающиеся выпуском "Ежегодника Организации Объединенных Наций", "Хроники ООН" и "Development Business". Наделение Отдела рядом функций в области издательского дела и исследовательской деятельности оказалось благотворное воздействие на осуществление программ. Что касается издания "Ежегодника Организации Объединенных Наций", то

/ ...

(Г-н Вианелло-Чиодо)

номера за 1988 и 1992 годы выйдут в свет до конца 1993 года. Все недостающие номера должны выйти до начала 1995 года. Рассматривается вопрос об улучшении качества "Хроники ООН" и возобновлении выпуска "Development Forum".

6. Имея своей целью обеспечить как можно более широкое распространение во всем мире информации об Организации Объединенных Наций, Библиотека им. Дага Хаммаршельда продолжает укреплять свою сеть библиотек-депозитариев, подключая к ней новые библиотеки в новых государствах-членах. Библиотека также прилагает усилия по содействию сотрудничеству между библиотеками организаций системы Организации Объединенных Наций и разрабатывает политику в этом отношении. Библиотека предполагает создать отдельную службу, которая обслуживала бы Департамент по политическим вопросам и Департамент по операциям по поддержанию мира, поскольку информация, предоставляемая ее правовой и статистической службой, является для них весьма полезной и поскольку все четче проявляется необходимость в налаживании более тесных связей между этими службами и соответствующими департаментами.

7. Что касается укрепления деятельности Издательского совета, как это предусмотрено в резолюции 47/73 В Генеральной Ассамблее, то в докладе, испрошенном помощником Генерального секретаря у эксперта по вопросам публикаций систем Организации Объединенных Наций (доклад Мандля), который был представлен в мае 1993 года, содержится ряд весьма конструктивных предложений, которые были обсуждены в рамках Департамента. Рабочая группа Издательского совета в принципе одобрила эти предложения. Их применение, а также заключения, которые будут сформулированы Генеральной Ассамблеей в отношении доклада Генерального секретаря о деятельности Издательского совета в отношении разработки политики Организации Объединенных Наций в издательской области (A/AC.198/1993/4), будут содействовать укреплению роли Издательского совета, а следовательно и программы издательской деятельности.

8. Четвертым отделом является Отдел распространения информации и внешних сношений, который занимается разработкой политики в области агитации и пропаганды, тематическим изданием представляемых материалов в сотрудничестве со штатными службами и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, распространением и использованием информации, связью с неправительственными организациями, контролем за деятельностью служб по связям с общественностью и организацией специальных мероприятий, а также контролем за деятельностью информационных центров Организации Объединенных Наций. За прошедший год Отдел в соответствии с резолюцией 47/73 В Генеральной Ассамблее осуществил информационные программы по следующим приоритетным направлениям: поддержание мира, установление мира, разоружение и урегулирование конфликтов, права человека - в частности, в контексте Всемирной конференции по правам человека и Международного года коренных народов - борьба против апартеида, устойчивое развитие, Программа информации для Палестины, вопросы, касающиеся женщин, и информация, касающаяся Африки. Во второй раз публикации "Africa Recovery" была присуждена престижная международная премия "World Hunger Media Award". В 1993 году Отдел выпустил новое издание справочника по Организации Объединенных Наций ("Основные сведения об Организации Объединенных Наций"), специальное издание "Notes for speakers", посвященное вопросу прав человека, и в настоящее время ведет подготовку новой брошюры "Answering hostile questions", в которой ставится цель дать ответ на некоторые из многочисленных необоснованных критических замечаний в адрес Организации Объединенных Наций.

(Г-н Вианелло-Чиодо)

9. На ежегодном совещании неправительственных организаций и Департамента общественной информации, в работе которого участвовало более 1300 представителей неправительственных организаций, вопрос о социальном развитии рассматривался в качестве нового определения безопасности. Кроме того, Отдел распространения информации и внешних сношений организовал ежегодно проводящуюся учебную программу для журналистов, представителей пишущей прессы, радио и телевидения из развивающихся стран, а также, впервые, программу учебной подготовки для молодых дипломатов, что ранее относилось к сфере ведения ЮНИТАР. Главным новым элементом является создание в рамках Отдела новой службы по планированию и агитационно-пропагандистской деятельности, которая станет организационным центром в деле планирования крупных конференций и стратегий в области информации, а также мероприятий, направленных на информирование общественного мнения и удовлетворение потребностей, связанных с освещением этих мероприятий.

10. В интересах как можно широкого охвата общественности Департамент предоставлял свои услуги базам данных, открытым для широкого пользования (ГЕМНЕТ, "Федерал ньюс сервис" и "Агора"), продолжая при этом поддерживать связи, наложенные с агентством Рейтер. Приняты необходимые меры для обеспечения оперативного распространения информационных бюллетеней о знаменательных событиях и пресс-релизах, а также других видов информации на английском и французском языках.

11. Касаясь информационных центров Организации Объединенных Наций, помощник Генерального секретаря отмечает, что новый центр будет создан в Сане (Йемен) и что вновь будет открыт центр в Тегеране (Исламская Республика Иран). Будут приложены усилия для укрепления существующих центров в Бужумбуре, Дар-эс-Саламе и Дакке. В соответствии с пожеланиями Генерального секретаря и властей Германии новый информационный центр будет открыт в Бонне в январе 1994 года при финансовой поддержке со стороны принимающей страны. Перераспределение существующих должностей позволит трем новым информационным центрам Организации Объединенных Наций располагать необходимым количеством сотрудников. С другой стороны, Департамент стремится заполнить вакантные должности директорского уровня в Копенгагене, Хараре, Лусаке, Маниле, Мехико, Найроби и Сиднее. Будет произведена оценка возможности включения некоторых информационных центров в состав отделений ПРООН на местах. От ряда некоторых правительств принимающих стран были получены просьбы относительно увеличения помощи центрам, расположенным в этих странах, и в настоящее время в Вашингтоне и Лондоне продолжаются переговоры, цель которых заключается в создании более благоприятных условий для размещения этих центров.

12. Решая одновременно задачи как производства, так и распространения информационных материалов, осуществления мероприятий, направленных на использование информации, и контроля за деятельностью информационных центров, Отдел в состоянии более полно удовлетворять потребности различных пользователей, будь то средства массовой информации, общественность в целом, неправительственные организации, ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и учебные заведения, которые обеспечивают дальнейшее распространение информации. Отдел выдвинул также инициативу наладить на систематической основе сотрудничество с парламентариями на национальном уровне, а также в рамках международных организаций. Канцелярия помощника Генерального секретаря по общественной информации также приняла решение проводить на более систематической основе оценку ряда мероприятий Департамента общественной информации, что представляет для нее исключительно важную задачу.

/ ...

(Г-н Вианелло-Чиодо)

13. В силу недавнего решения о временном прекращении проведения экскурсий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций они уже не будут в той мере, как раньше, доступны для массового посещения. Кроме того, это решение будет препятствовать превращению Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в культурный центр, как это предполагалось сделать. Департамент хотел бы узнать мнение Комитета по информации относительно возможности принятия соответствующих мер, которые позволили бы одновременно обеспечить надлежащую охрану Центральных учреждений и открыть их для массового посещения.

14. Финансовые трудности заставляют задуматься о выборе приоритетов, число которых все увеличивается. Мероприятия, предусмотренные на 1994 год (Международная конференция по народонаселению и развитию) и на 1995 год (Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам социального развития, четвертая Всемирная конференция по вопросам улучшения положения женщин, Конгресс Организации Объединенных Наций по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями и торжества по случаю 50-летия Организации Объединенных Наций), являются для Департамента нелегкими задачами, с которыми он, впрочем, сможет справиться при поддержке со стороны Комитета по информации. Программа работы и предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов в отношении Департамента общественной информации (документ A/48/6, раздел 24) находятся в соответствии с рекомендациями Комитета по информации, изложенными в документе A/48/21.

15. Настало время положить конец той инертности, которая поразила ООН с тех пор, как окончилась "холодная война". Необходимо освободить ее от этого духовного паралича и приложить все усилия к тому, чтобы вдохнуть новую жизнь в те принципы, которыми руководствовались основатели Организации 48 лет назад.

16. Г-н КОНИК (Польша), исполняющий обязанности Председателя Бюро Комитета по информации, представляет доклад Комитета (A/48/21). Комитет вновь принял консенсусом решение рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции А по вопросу об информации на службе человечества и проект резолюции В по вопросу о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, содержащиеся в разделе IV его доклада. Эти проекты резолюции отражают консенсус среди членов Комитета относительно важности принципов свободы печати и свободы информации, а также принципов независимости, плюрализма и разнообразия источников получения информации. Кроме того, Комитет вновь подтверждает в них приверженность укреплению двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях совершенствования системы информации и коммуникации развивающихся стран и просит Генеральную Ассамблею безоговорочно поддержать Международную программу развития коммуникации, созданную ЮНЕСКО. В проекте резолюции В в общих чертах изложены те направления деятельности, по которым будет работать Департамент общественной информации.

17. На своей пятнадцатой сессии Комитет продолжил обсуждение средств дальнейшего укрепления сети информационных центров и служб Организации Объединенных Наций, которые должны удовлетворять все возрастающие потребности в отношении деятельности Организации. Комитет сформулировал четкие и ясные рекомендации относительно задач Департамента. Учитывая все возрастающий интерес, проявляемый к его работе, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее увеличить число членов Комитета с 80 до 83 и одобрить кандидатуры Габона и Израиля.

(Г-н Коник, Польша)

18. Пользуясь предоставленной возможностью, г-н Коник выражает благодарность Комитета помощнику Генерального секретаря по общественной информации и Департаменту общественной информации за тот дух сотрудничества, который они неизменно проявляют, и за те неустанные усилия, которые они прилагают для удовлетворения потребностей в информации. Он хотел бы также выразить благодарность Председателю Комитета г-ну Мансуру Сухейлу (Пакистан) и другим должностным лицам, которые содействовали достижению консенсуса в Комитете. Помимо этого, он выражает благодарность представителям региональных групп, Группе 77 и Китаю. Он воздает должное бывшему секретарю Комитета по информации г-ну Маше и желает успехов новому секретарю г-ну Герхарду Хенселью.

19. Г-н ЛОПЕС ОСПИНА (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) напоминает, что в 1989 году ЮНЕСКО приняла новую стратегию в области коммуникации в целях поощрения свободного информационного обмена, содействия более совершенному и сбалансированному распространению информации и разработки надлежащих средств для укрепления коммуникационного потенциала развивающихся стран. В рамках осуществления этой новой стратегии был организован ряд семинаров в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций с целью оказания содействия развитию средств массовой информации и обеспечению свободы прессы. Первый семинар, который состоялся весной 1991 года в Виндхуке (Намибия), завершился принятием Виндхукской декларации, признанной в настоящее время в качестве базового документа журналистами всех стран. На двадцать шестой сессии Генеральной конференции, на которой Виндхукская декларация получила одобрение, ЮНЕСКО высказала просьбу относительно объявления 3 мая Всемирным днем свободы печати, предложение, которое было удовлетворено в июле этого года Экономическим и Социальным Советом. Второй семинар состоялся в октябре 1992 года в Алма-Ате, а в настоящее время ЮНЕСКО в сотрудничестве с Департаментом общественной информации и ПРООН ведет подготовку третьего регионального семинара, который должен состояться в Сантьяго (Чили) и цель которого будет заключаться в проведении оценки развития прессы в данном регионе и определения средств укрепления свободы печати и оказания содействия независимым и плюралистским средствам массовой информации наряду с поощрением находящихся в наиболее благоприятном положении слоев населения к участию в процессе развития и демократизации за счет созданий своих собственных средств коммуникации на общем уровне. Участники семинара рассмотрят ряд проектов, цель которых заключается в реализации этих задач. Другим важным элементом стратегии в области информации является Международная программа развития коммуникации, которая на своей недавно состоявшейся четырнадцатой сессии утвердила пятнадцать новых проектов, связанных с развитием коммуникации на международном, региональном и национальном уровнях. Объем финансирования этих проектов, осуществляющегося за счет внесения добровольных взносов, составляет около 2,2 млн. долл. США. Однако этой суммы будет достаточно лишь для удовлетворения 25 процентов потребностей, а остальные средства должны, соответственно, быть получены из двусторонних источников финансирования. В настоящее время общая сумма средств, находящихся на Специальном счету Программы, составляет 3 млн. долл. США. ЮНЕСКО надеется, что в ходе двадцать седьмой сессии Генеральной конференции, открывшейся недавно, общий объем средств на Специальном счету на двухгодичный период 1994-1995 годов удастся, за счет взносов государств-членов, довести до 6 млн. долл. США.

(Г-н Лопес Оспина)

20. ЮНЕСКО полна решимости содействовать свободному информационному обмену и совершенствованию распространения информации. Вызывает обеспокоенность тот факт, что промышленно развитые страны не проявляют особого стремления к финансированию усилий, направленных на развитие коммуникации в развивающихся странах, хотя все увеличивающееся число предлагаемых проектов в этой области касается стран, вставших на путь демократизации.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/C.4/48/L.1)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что после консультации с Управлением по обслуживанию конференций Комитету было выделено еще четыре дополнительных заседания. В этой связи он предлагает рассмотреть пункт 84 8-11 ноября, пункт 85 - 15-19 ноября, пункт 86 - в течение четырех заседаний 22 и 23 ноября, а пункт 87 - на четырех заседаниях 24 и 26 ноября и внести соответствующие изменения в расписание заседаний, содержащееся в его записке об организации работы (A/C.4/48/L.1).

22. Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.